



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



SECOND SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 8, 2024



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

The Reverend John J. M. Foster, J. C. D., In residence

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Fabian Beltran, Music Ministry Coordinator

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes

8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

ADVENT ~ ADVIENTO

Today is the Second Sunday of Advent. As the journey of Advent continues, as we prepare to celebrate the nativity of Christ, John the Baptist's call to conversion sounds out in our communities. It is a pressing invitation to open our hearts and to welcome the Son of God Who comes among us to make divine judgement manifest. The Father, writes St. John the Evangelist, does not judge anyone, but has entrusted the power of judgement to the Son, because He is the Son of man.

Continues on next page

Hoy es el Segundo Domingo de Adviento. A medida que continúa el camino del Adviento, mientras nos preparamos para celebrar la natividad de Cristo, el llamado de Juan el Bautista a la conversión resuena en nuestras comunidades. Es una invitación apremiante a abrir nuestro corazón y acoger al Hijo de Dios que viene entre nosotros para manifestar el juicio divino. El Padre, escribe san Juan Evangelista, no juzga a nadie, sino que ha confiado el poder de juzgar al Hijo, porque es Hijo del hombre.

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

“And it is today, in the present, that we decide our future destiny. It is with our concrete everyday behavior in this life that we determine our eternal fate. At the end of our days on earth, at the moment of death, we will be evaluated on the basis of our likeness or otherwise to the Baby Who is about to be born in the poor grotto of Bethlehem, because He is the measure God has given humanity.”—Pope Benedict XVI

Viene de la página anterior:

“Y es hoy, en el presente, cuando decidimos nuestro destino futuro. Es con nuestro comportamiento cotidiano concreto en esta vida que determinamos nuestro destino eterno. Al final de nuestros días en la tierra, en el momento de la muerte, seremos evaluados según nuestra semejanza o como la del Niño que está por nacer en la pobre gruta de Belén, porque Él es la medida que Dios le ha dado a la humanidad dada.”
—Papa Benedicto XVI

Posture Change Reminders

Earlier this year, Bishop Cotta has decided that beginning on Ash Wednesday, we in the Diocese of Stockton will begin kneeling following the Lamb of God at the Communion Rite. Following the reception of Holy Communion, while the general norm is to stand until the last person has received Communion, the faithful are also free to kneel or sit as desired during their time of thanksgiving.

Why change? Why now? The norm in the U.S., which differs from much of the rest of the world, is that the faithful kneel at Mass following the Lamb of God unless the diocesan bishop determines otherwise. In the early 2000s, the bishops of some U.S. dioceses, including ours, decided to follow the universal norm of having the faithful stand at this point. In the past several years, many of those dioceses have decided to return to the normative U.S. practice of kneeling, making the decision to remain standing increasingly confusing to visitors and to our faithful visiting even neighboring dioceses in the U.S.



Recordatorios de cambio de postura

A principios de este año, el obispo Cotta decidió que a partir del Miércoles de Ceniza, nosotros en la diócesis de Stockton, nos arrodillaremos después del Cordero de Dios durante el Rito de la Comunión. Después de recibir la Sagrada Comunión, la norma general es que los fieles permanezcan de pie hasta que la última persona haya recibido la Comunión, los fieles también pueden arrodillarse o sentarse como lo deseen durante su tiempo de agradecimiento hacia Dios.

¿Por qué el cambio? ¿Por qué Ahora? La norma en los Estados Unidos, a diferencia con gran parte del mundo, es que los fieles se arrodillen en la Misa después del Cordero de Dios a menos que el obispo diocesano determine lo contrario. A principios de la década de 2000, los obispos de algunas diócesis de los Estados Unidos, incluida la nuestra, decidieron seguir la norma universal de que los fieles se pusieran de pie en este punto de la Misa. En los últimos años, muchas de esas diócesis han decidido volver a la práctica normativa estadounidense de arrodillarse, lo que hace que la decisión de permanecer de pie sea cada vez más confusa para los visitantes y para nuestros fieles que visitan a las diócesis alrededor de los Estados Unidos.

2024 Annunciation Advent Giving Tree

The holidays can be an especially hard time for the underprivileged. Through your generosity, we can help them this Christmas season.

Please take a gift tag from the Advent Giving Tree and purchase a NEW gift for the age listed on the tag. Attach the tag to the unwrapped gift and place it under the tree when you come to Mass.

If you would like to recommend a family in our parish who needs help this Christmas, please call Alma or Mari at the Parish House at (209) 463-1305. Thank you for your generosity. Please bring gifts with you to Mass or to the Parish House, **no later than December 18.**

Árbol de Adviento de la Anunciación 2024

La temporada navideña puede ser difícil para las personas más necesitadas. Con la ayuda y generosidad de cada uno de ustedes, podemos ayudarlos esta Navidad.

Por favor, tome una etiqueta de regalo del Árbol de Adviento y compre un regalo NUEVO para la edad que aparece en la etiqueta. Pegue la etiqueta al regalo sin envolver y colóquelo debajo del árbol cuando venga a Misa.

Si desea recomendar una familia de nuestra parroquia que necesita ayuda esta Navidad, llame a Alma o Mari en la Casa Parroquial al (209) 463-1305. Gracias por tu generosidad. Por favor traiga regalos a Misa o a la Casa Parroquial, **a más tardar el 18 de diciembre.**

Sharing Our Daily Bread

Our monthly food collection will be next weekend, **December 14 and 15.** Catholic Charities distribution of holiday baskets is winding down, however, they are still in need of INSTANT MASHED POTATOES, CANNED PUMPKIN, CANNED YAMS AND CORNBREAD MIX.

They are also in need of cereal, macaroni and cheese, tuna, peanut butter and canned soup.

Thank you for your participation in this important ministry and remember that each item of food makes a difference for someone in our community.



Compartiendo Nuestro Pan de Cada Día

Nuestra colecta mensual de alimentos en diciembre, tendrá lugar el próximo fin de semana, **sábado 14 y domingo 15.** La distribución de las canastas festivas de alimentos preparadas por Caridades Católicas está por terminar, sin embargo, todavía necesitan PURÉ DE PAPAS INSTANTÁNEO, CALABAZA ENLATADA, CAMOTE ENLATADO Y MEZCLA PARA PAN DE ELOTE.

También necesitan cereales, macarrones con queso (Mac and Cheese), atún, mantequilla de maní y sopas enlatadas.

Gracias por su participación en este importante ministerio y recuerde que cada artículo de comida hace la diferencia para alguna persona en nuestra comunidad.

MONDAY, DECEMBER 9 SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION	THURSDAY, DECEMBER 12 FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 5:30 p.m.: Mass; Immaculate Conception 7:00 p.m.: Misa; Inmaculada Concepción	5:00 a.m.: Mañanitas a la Virgen de Guadalupe 6:00 a.m.: Misa (Español): Iglesia 8:00 a.m.: Mass (English): Church 7:00 p.m.: Misa (Español): Iglesia
TUESDAY, DECEMBER 10	FRIDAY, DECEMBER 13
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Misa: Triudo Guadalupano	8:00 a.m.: Mass (English): Church
WEDNESDAY, DECEMBER 11	SATURDAY, DECEMBER 14
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00-8:00 p.m.: Confessions / Confesiones: Church / Iglesia 7:00 p.m.: Misa: Triudo Guadalupano	6:30-8:15 a.m.: Men's Min, That Man Is You!: Choir Room 8:30-9:30 a.m.: Confessions / Confesiones 10:00 a.m.: Women's Min, Prayer Breakfast: Parish Center 5:30 p.m.: Mass (English): Church 7:00 p.m.: Misa (Español): Iglesia

Mass Intentions / Intenciones de Misa:

- 12/09/24: 8:00 a.m. : Jacob Guillermo †
- 12/10/24: 8:00 a.m. : Randi Escobar (Special Intention)
- 12/11/24: 8:00 a.m. : Bob Harrold †
- 12/12/24: 8:00 a.m. : Antonio Rodriguez Rios †
- 12/13/24: 8:00 a.m. : Jason Jeffrey (Special Intention)
- 12/14/24: 5:30 p.m. : Luis Palma †
- 12/14/24: 7:00 p.m. : Antonio Rodriguez Rios †

December 15: Gaudete Sunday

Third Sunday of Advent ~ Tercer Domingo de Adviento

- 1st:** Zep 3:14-18a
- 2nd:** Phil 4:4-7
- Gospel:** Lk 3:10-18
- 1ra:** Sof 3, 14-18
- 2da:** Flp 4, 4-7
- Evangelio:** Lc 3, 10-18



Total Offertory Collection: December 8	Current Week	YTD
Offertory Collection	\$14,677	\$338,252
Budget Goal	\$12,529	\$333,967
Variance from Budget	\$2,148	\$4,285

Solemnity of the Immaculate Conception

This year because December 8th is the Second Sunday of Advent the Solemnity of the Immaculate Conception will be transferred to **Monday, December 9th.**

8:00 a.m., 9:00 a.m., 5:30 p.m. : English Masses
7:00 p.m.: Misa en Español.

The Parish House will be closed Monday, December 9th.

Feast of Our Lady of Guadalupe

Thursday December 12: Mañanitas, 5:00 a.m., Rosary, 5:40 a.m., Mass, 6:00 a.m. & 7:00 p.m. Followed by fellowship in the Parish Center.

Advent Penance Service 2024

Annunciation: **December 18, 7:00 p.m.**

Solemnidad de la Inmaculada Concepción

Este año, debido a que el 8 de diciembre es el Segundo Domingo de Adviento, la Solemnidad de la Inmaculada Concepción se trasladará al **lunes 9 de diciembre.**

8:00 am, 9:00 am, 5:30 pm : Misas en inglés
7:00 p.m.: Misa en español.

La Casa Parroquial estará cerrada el lunes 9 de diciembre.

Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

Jueves 12 de diciembre: Mañanitas, 5:00 a.m., Rosario, 5:40 a.m., Misa, 6:00 a.m. y 7:00 p.m. Seguido por convivencia en el Centro Parroquial.

Servicios Penitenciales de Adviento

Catedral de la Anunciación: **18 de diciembre, 7:00 p.m.**

Men's Ministry

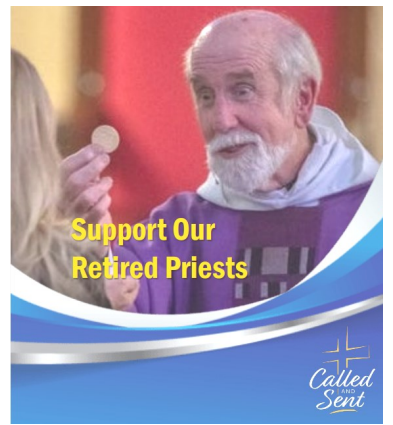
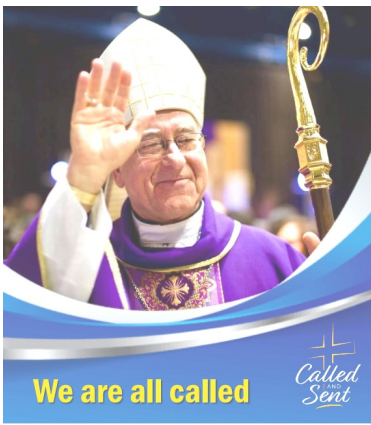
Join That Man is You Saturday mornings in the Choir Room from 6:30-8:15 a.m. please contact TMIY Core Team Leader, Lawrence Chukwueke, (209) 329-5624



Women's Ministry: Prayer Breakfast: Finding Peace in Praying the Holy Rosary

Annunciation Women's Ministry is back and inviting our ladies to join us for a **Prayer Breakfast** and Membership drive on **December 14th at 10:00 a.m. in the Parish Center.** Please join us and meet your fellow sisters in Christ and pray for a blessed Advent season.

Free admission, free-will offering. Please contact Terry Chukwueke to reserve your spot: 209-470-5923 or tchukwueke24@gmail.com.



**Called & Sent,
A campaign for the Church for tomorrow**

The Diocese of Stockton has launched a campaign to raise \$30 million over the next five years for seminarian education, priest retirement, and the evangelization of youth and young adults.

Each parish has been assigned a target goal for the campaign, 40% of which will remain with the parish to strengthen the parishes.

**Llamados y Enviados
Una campana para la iglesia del Mañana**

La Diócesis de Stockton ha lanzado una campaña para recaudar \$30 millones durante los próximos cinco años para la educación de los seminaristas, el retiro de los sacerdotes y la evangelización de los jóvenes y adultos jóvenes.

A cada parroquia se le ha asignado una meta para la campaña, el 40% de la cual permanecerá en la parroquia para fortalecerlas.

DELGADO DENTAL GROUP
Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner
8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español
Family Dentistry Dentures Implants

**Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK**
2151 Country Club Boulevard
209-688-7213
BOB'S LUBE & OIL
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation
IL
James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
Parishioners
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net
*Call for your complimentary,
confidential consultation.*
RE/MAX GRUPE GOLD

Dougherty CPAs, Inc.
Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

RE/MAX GRUPE GOLD
Sandra Zambrano
REALTOR®
Hablo Español
(209) 481-7874
zambrano_realtor@gmail.com
DRE# 01395986

Gary S. Giovanetti
California Insurance 0819723
Medicare Specialist
209-603-5460
gsgionavet@comcast.net
Eucharistic Minister at
Cathedral of the Annunciation

**MCR
MASTER CRAFT
ROOFING**
(408) 472-4668

NATIONAL NOTARY ASSOCIATION
Notary Public
Marjorie A. Hunt
Same-day appointments.
I can come to you or you can come to my office.
209-425-2659
mh.wolfy@hotmail.com

OUR CATHOLIC CEMETERIES
San Joaquin Catholic St. John's Catholic
719 Harding Way 17871 S. Carrolton Rd
Stockton, CA 95201 Escalon, CA 95320
209-466-6202 209-838-7134
*The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San
Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries
for those entrusted to our care.*

Noble Flower Farm
Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm

ROBERTO A. AGUILAR
Realtor/Agente de Bienes Raíces
CalDRE # 01707444
Parishioner
(209)323-9130
1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10
Stockton CA 95207
raguilard@roberthusman.com
Robert Husman Real Estate
Hablo Español

**Casa Bonita
Funeral Home & Event Room**
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
*Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel*

**Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC**
Solar • Windows • Insulation • Roofing
Greener Solutions
Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com